

GKE 18V-40

F 016 L94 852 (2024.08) O / 6



F 016 L94 852

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com



BOSCH

Deutsch

Die folgenden Angaben stimmen nicht mit der Betriebsanleitung überein, statt dessen gilt folgendes:

Halten Sie sämtliche Kühlluftöffnungen frei von Schmutz.



Nicht bei Regen benutzen.

English

The following information does not correspond to the operating instructions, instead the following applies:

Keep all cooling air inlets clear of debris.



Do not expose to rain.

Français

Les informations suivantes ne correspondent pas à la notice d'utilisation ; le suivant s'applique :

Veillez à ce que les orifices d'aération ne soient pas obturés.



Ne pas utiliser par temps de pluie.

Español

Las siguientes indicaciones no se corresponden con lo indicado en el manual por lo que, en su lugar, se aplicará lo siguiente:

Mantenga libres y limpias todas las rejillas de ventilación.



No usar bajo la lluvia.

Português

As seguintes indicações não estão em conformidade com o manual de instruções, mas, ao invés disto, aplica-se o seguinte:

Mantem todas as aberturas de refrigeração livres de sujidades.



Não usar na chuva.

Italiano

Le indicazioni che seguono non corrispondono ai dati riportati nelle istruzioni per l'uso, al posto di quanto indicato è valido quanto segue:

Mantenere libere da sporcizia tutte le aperture dell'aria di raffreddamento.



Non utilizzare quando piove.

Nederlands

De volgende informatie komt niet overeen met de gebruiksaanwijzing, in plaats daarvan geldt het volgende:

Laat geen vuil in de ventilatieopeningen terechtkomen.



Niet in de regen gebruiken.

Dansk

De efterfølgende informationer stemmer ikke overens med betjeningsvejledningen, i stedet for gælder følgende:

Hold alle køleluftåbninger fri for snavs.



Må ikke bruges, når det regner.

Svensk

Följande uppgifter överensstämmer inte med instruktionsboken, i stället gäller följande:

Håll alla kylsluftsöppningar rena.



Använd inte i regn.

Norsk

Følgende angivelser stemmer ikke overens med driftsinstruksen, istedenfor gjelder følgende:

Hold alle kjøleluftåpningene fri for smuss.



Må ikke brukes i regnvær.

Suomi

Seuraavat tiedot eivät vastaa käyttöohjeessa olevia, vaan sen sijaan pätee seuraava:

Pidä kaikki tuuletusaukot puhtaana.



Älä käytä sateella.

Ελληνικά

Τα παρακάτω στοιχεία δεν ταυτίζονται με τα αναγραφόμενα στις οδηγίες χειρισμού, αντί αυτών ισχύουν τα ακόλουθα:

Φροντίστε να παραμένουν πάντοτε καθαρά όλα τα ανοίγματα ψύξης.



Να μην χρησιμοποιείται σε βροχή.

Türkçe

Aşağıdaki veriler kullanma kılavuzu ile aynı değildir ve geçerli olan şudur:

Bütün soğutma havası deliklerini temiz tutun.



Yağmur altında kullanmayın.

Polski

Następujące dane nie są zgodne z danymi podanymi w instrukcji eksploatacji. Dla niniejszego urządzenia obowiązuje co następuje:

Wszystkie otwory wentylacyjne muszą być wolne od zanieczyszczeń.



Nie stosować podczas deszczu.

Čeština

Následující údaje nesouhlasí s návodem k obsluze, namísto toho platí následující:

Veškeré otvory pro chladicí vzduch udržujte čisté.



Nepoužívat za deště.

Slovenčina

Nasledovné údaje Údaj sa nezhoduje s Návodom na používanie, namiesto toho platí nasledujúce:

Všetky otvory vzduchového chladenia udržiavajte bez nečistôt.



Nepoužívajte v daždi.

Magyar

Az alábbi adatok nem egyeznek meg a Használati Utasításban megadott adatokkal, helyettük a következő adatok érvényesek:

Tartsa minden szennyezéstől mentesen valamennyi hűtőlevegőnyílást.



Esőben ne használja.

Русский

Следующие данные не совпадают с данными в руководстве по эксплуатации. Вместо них следует использовать следующие данные:

Держите все отверстия для холодного воздуха в чистоте.



Не использовать во время дождя.

Українська

Наступні дані не відповідають даним в інструкції з експлуатації, отже замість них вірно наступне:

Тримайте всі отвори для холодного повітря в чистоті.



Не використовувати під дощем.

Қазақ

Келесі мәліметтер қолдану нұсқаулығында берілген мәліметтерге сай келмейді, оның орнында келесі мәндер қолданылуы тиіс:

Салқындату саңылауларының барлығын кірден тазалап жүріңіз.



Жауын жауып тұрғанда қолданбаңыз.

Română

Următoarele date nu coincid cu cele indicate în instrucțiunile de folosire, în locul lor fiind valabil după cum urmează:

Îndepărtați murdăria din toate fantele de aerisire.



A nu se folosi pe timp de ploaie.

Български

Данните за сертифицираната изпитваща лаборатория в ръководството за експлоатация не са верни, верните са:

Поддържайте постоянно чисти всички вентилационни отвори.



Не ползвайте при дъжд.

Македонски

Следниве информации не одговараат на упатствата за работа, наместо тоа важи:

Не дозволувајте нечистотија и отпадоци да влегуваат во отворите за ладење.



Не употребувајте го овој производ кога има дожд.

Srpski

Sledeće informacije se ne podudaraju sa uputstvom za upotrebu, već umesto toga važi sledeće:

Sev otvore za hladan vazduh čistite od prljavštine.



Ne koristiti na kiši.

Slovenščina

Naslednje navedbe niso v skladu z navodilom za obratovanje, namesto njih velja naslednje:

Poskrbite za to, da bodo vse odprtine za hladilni zrak brez nečistoče.



Ne uporabljajte pri dežju.

Hrvatski

Sljedeće informacije ne podudaraju se s priručnikom za uporabu, umjesto toga vrijedi sljedeće:

Sev otvore za rashladni zrak čistite od prljavštine.



Ne rabite na kiši.

Eesti

Järgmised andmed ei vasta kasutusjuhendis toodule. Selle asemel kehtib:

Hoidke kõik ventilatsioonivad puhtad.



Vihmaga mitte kasutada.

Latviešu

Tālāk sniegtā informācija neatbilst lietošanas pamācībā sniegtajai informācijai un ir izmantojama tās vietā:

Uzturiet tīras ventilācijas atveres.



Nelietojiet izstrādājumu lietus laikā.

Lietuvių k.

Ši informacija skiriasi nuo įvardytos naudojimo instrukcijos; teisingi duomenys yra šie:

Visas aušinimo oro angas laikykite švarias.



Nenaudokite lyjant lietu.

عربي

لا تتوافق البيانات التالية مع تعليمات التشغيل ، وبدلاً من ذلك ينطبق ما يلي:

حافظ على إبقاء جميع فتحات التهوية خالية من الأوساخ.



لا تستخدم الجهاز في حال سقوط المطر.

فارسی

اطلاعات زیر با دستورالعمل های عملیاتی مطابقت ندارد، در عوض موارد زیر اعمال می شود:

تمام سوراخ های تهویه را عاری از آلودگی نگهداری



زیر باران استفاده نکنید.